

POLSKI

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Przechowuj zegarki i biżuterię w oddzielnych przegródkach, korzystając z poduszek dla dodatkowej ochrony.
- Unikaj wkładania zbyt wielu przedmiotów naraz, by nie przeciążyć etui.
- Delikatnie zamykaj metalowy zamek, aby nie uszkodzić mechanizmu.

Pielęgnacja

- Czyść ekoskórę miękką, lekko wilgotną ściereczką, a następnie osusz.
- Wnętrze (miękki materiał) odkurzaj przy pomocy miękkiej szczotki lub odkurzacza z końcówką do tapicerki.
- Unikaj silnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić lub odbarwić materiał.

Utylizacja

- Oddziel szklane okienko od reszty i wyrzuć je do pojemnika na szkło.
- Ekoskórę i materiałową wyściółkę umieść w odpadach zmieszanych.

- Metalowy zamek, jeśli to możliwe, przekaz do punktu recyklingu metalu.

ENGLISH

Usage Guidelines

- Store watches and jewelry in separate compartments, using the included cushions for added protection.
- Avoid putting too many items in the case at once to prevent overloading.
- Gently close the metal lock to avoid damaging the mechanism.

Care

- Wipe the eco-leather surface with a soft, slightly damp cloth, then dry it thoroughly.
- Use a soft brush or a vacuum cleaner with an upholstery attachment to clean the interior.
- Avoid harsh chemicals that might damage or discolor the material.

Disposal

- Separate the glass window and place it in a glass recycling container.
 - Put the eco-leather and interior lining into general waste.
 - Recycle the metal lock at a metal collection point if possible.
-

ČESKY

Návod k použití

- Hodinky a šperky ukládejte do samostatných přihrádek, využijte přiložené polštářky pro větší ochranu.
- Nepřepĺňujte etui nadměrným množstvím předmětů.
- Kovový zámek zavírejte jemně, abyste zabránili poškození.

Péče

- Ekokůži otírejte měkkým, lehce navlhčeným hadříkem a poté osušte.
- Vnitřek (kremovou výstelku) čistete měkkým kartáčem nebo vysavačem s nástavcem na čalounění.
- Vyhýbejte se agresivním čisticím prostředkům, které mohou materiál poškodit.

Likvidace

- Vyjměte skleněné okénko a recyklujte ho v kontejneru na sklo.
 - Ekokůži a vnitřní výstelku zlikvidujte ve směsném odpadu.
 - Kovový zámek, pokud lze, odevzdejte k recyklaci kovů.
-

SLOVENSKY

Návod na používanie

- Hodinky a šperky ukladajte do samostatných priehradok, použite priložené vankúšiky na ich ochranu.
- Nepreťažujte škatuľku vložením príliš veľa predmetov naraz.
- Kovový zámok zatvárajte jemne, aby ste predišli poškodeniu.

Starostlivosť

- Povrch z ekokože utierajte mäkkou, mierne navlhčenou handričkou, potom ho osušte.
- Vnútro (krémovú výstelku) čistite mäkkou kefkou alebo vysávačom s nadstavcom na čalúnenie.
- Vyhybajte sa agresívnym chemickým prostriedkom, ktoré môžu poškodiť materiál.

Likvidácia

- Sklenené okienko odstráňte a vhod'te do kontajnera na sklo.
 - Ekokožu a vnútorný materiál zlikvidujte v zmiešanom odpade.
 - Kovový zámok, ak je možné, recyklujte v zberni kovov.
-

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung

- Bewahren Sie Uhren und Schmuck in getrennten Fächern auf, verwenden Sie die mitgelieferten Kissen zum Schutz.
- Beladen Sie das Etui nicht mit zu vielen Gegenständen gleichzeitig.
- Schließen Sie das Metallschloss vorsichtig, um Beschädigungen zu vermeiden.

Pflege

- Wischen Sie die Kunstlederoberfläche mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie anschließend.
- Verwenden Sie für das Innere (cremefarbenes Futter) eine weiche Bürste oder einen Staubsauger mit Polsterdüse.

- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, die das Material beschädigen oder verfärben könnten.

Entsorgung

- Entnehmen Sie das Glasfenster und entsorgen Sie es im Glascontainer.
 - Kunstleder und Innenfutter gehören in den Restmüll.
 - Das Metallschloss kann, sofern möglich, dem Metallrecycling zugeführt werden.
-

УКРАЇНСЬКА

Інструкції з використання

- Зберігайте годинники та прикраси в окремих відділеннях, використовуючи подушечки для додаткового захисту.
- Не перевантажуйте скриньку, вкладаючи надто багато предметів одразу.
- Закривайте металевий замок акуратно, щоб не пошкодити механізм.

Догляд

- Протирайте поверхню з екошкіри м'якою, злегка вологою тканиною, потім ретельно висушуйте.
- Для внутрішньої (кремової) частини використовуйте м'яку щітку або пилосос із насадкою для оббивки.
- Уникайте агресивних хімічних засобів, які можуть пошкодити або знебарвити матеріал.

Утилізація

- Вийміть скляне віконце і здайте його в контейнер для скла.
- Екошкіру та внутрішню обшивку викиньте у загальні відходи.
- Металевий замок, за можливості, здайте в пункт прийому металу.

ROMÂNĂ

Instrucțiuni de utilizare

- Depozitați ceasurile și bijuteriile în compartimente separate, folosind pernutele incluse pentru protecție suplimentară.
- Nu supraîncărcați cutia introducând prea multe obiecte odată.
- Închideți încuietoarea metalică cu atenție pentru a nu o deteriora.

Întreținere

- Curățați suprafața de piele ecologică cu o cârpă moale, ușor umedă, apoi uscați complet.
- Pentru interiorul (material crem), folosiți o perie moale sau un aspirator cu accesoriu pentru tapițerie.
- Evitați substanțele chimice dure care pot decolora sau deteriora materialul.

Eliminare

- Scoateți fereastra de sticlă și reciclați-o în containerul pentru sticlă.
- Aruncați pielea ecologică și căptușeala în gunoiul menajer.
- Încuietoarea metalică poate fi reciclată la un centru de colectare a metalelor, dacă este posibil.

MAGYAR

Használati útmutató

- Az órákat és ékszereket külön rekeszekben tárolja, használja a mellékelt párnákat a védelem érdekében.

- Ne terhelje túl a dobozt, ne tegyen bele túl sok tárgyat egyszerre.
- Óvatosan zárja be a fémzárat, hogy ne okozzon kárt a mechanizmusban.

Ápolás

- A műbőr felületet puha, enyhén nedves ruhával törölje le, majd alaposan szárítsa meg.
- A belső (krémszínű) részt puha kefével vagy porszívóval, kárpittisztító fejjel tisztítsa.
- Kerülje az erős vegyszereket, amelyek elszínezhetik vagy károsíthatják az anyagot.

Ártalmatlanítás

- Távolítsa el az üveglakot, és helyezze a megfelelő üveggyűjtő tartályba.
- A műbőrt és a belső kárpitot tegye a vegyes hulladékba.
- A fémzárat, ha lehetséges, adja le fémhulladék-gyűjtő helyen.

БЪЛГАРСКИ

Инструкции за употреба

- Съхранявайте часовници и бижута в отделни отделения, като използвате приложените възглавнички за допълнителна защита.
- Не претоварвайте кутията, като поставяте твърде много предмети наведнъж.
- Затваряйте металната ключалка внимателно, за да не я повредите.

Поддръжка

- Почиствайте изкуствената кожа с мека, леко влажна кърпа, след това я подсушете добре.
- За вътрешността (кремав плат) използвайте мека четка или прахосмукачка с накрайник за тапицерна.
- Избягвайте силни химически препарати, които могат да увредят или обезцветят материала.

Изхвърляне

- Извадете стъкления прозорец и го поставете в контейнера за стъкло.
- Изкуствената кожа и вътрешния материал изхвърлете в смесения отпадък.

- Ако е възможно, продайте металната ключалка за рециклиране на метали.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες Χρήσης

- Αποθηκεύστε ρολόγια και κοσμήματα σε ξεχωριστά διαμερίσματα, χρησιμοποιώντας τα παρέχοντα μαξιλαράκια για επιπλέον προστασία.
- Μην υπερφορτώνετε το κουτί τοποθετώντας πάρα πολλά αντικείμενα ταυτόχρονα.
- Κλείνετε απαλά το μεταλλικό κλείδωμα για να αποφύγετε ζημιές στον μηχανισμό.

Φροντίδα

- Καθαρίστε την επιφάνεια από συνθετικό δέρμα με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί και στεγνώστε τη σχολαστικά.
- Για το εσωτερικό (κρεμ ύφασμα) χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα ή ηλεκτρική σκούπα με ειδικό εξάρτημα για υφάσματα.
- Αποφύγετε ισχυρά χημικά που μπορεί να βλάψουν ή να αποχρωματίσουν το υλικό.

Απόρριψη

- Αφαιρέστε το γυάλινο παράθυρο και απορρίψτε το στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης γυαλιού.
- Το συνθετικό δέρμα και το εσωτερικό ύφασμα ρίξτε στα κοινά απορρίμματα.
- Εφόσον είναι εφικτό, ανακυκλώστε το μεταλλικό κλείδωμα σε κέντρο συλλογής μετάλλων.

LIETUVIŲ

Naudojimo instrukcijos

- Laikykite laikrodžius ir papuošalus atskiruose skyriuose, naudodami pridėtas pagalvėles papildomai apsaugai.
- Neperkraukite dėžutės per dideliu daiktų kiekiu vienu metu.
- Švelniai uždarykite metalinį užraktą, kad nepažeistumėte mechanizmo.

Priežiūra

- Valykite ekoodą švelniai drėgna, minkšta šluoste, tada kruopščiai nusauskite.
- Vidų (kreminę medžiagą) valykite švelniu šepečiu arba dulkių siurbliu su baldų antgaliu.
- Venkite stiprių cheminių priemonių, galinčių pakenkti arba pakeisti spalvą.

Utilizacija

- Išimkite stiklinį langelį ir išmeskite jį į stiklo konteinerį.
- Ekoodą ir vidinę medžiagą išmeskite į bendrus atliekų konteinerius.
- Metalinį užraktą, jei įmanoma, pridukite perdirbti į metalo supirktuvę.

LATVIEŠU

Lietošanas instrukcija

- Glabājiet pulksteņus un rotaslietas atsevišķos nodalījumos, izmantojot komplektā iekļautos spilventiņus papildu aizsardzībai.
- Nepārpildiet kastīti, nelieciet pārāk daudz priekšmetu vienlaikus.
- Rūpīgi aizveriet metāla slēdzeni, lai izvairītos no bojājumiem.

Kopšana

- Tīriet mākslīgās ādas virsmu ar mīkstu, viegli mitru drānu, pēc tam kārtīgi nosusiniet.
- Iekšpusi (krēmkrāsas audumu) tīriet ar mīkstu birsti vai putekļsūcēju ar uzgali audumiem.
- Izvairieties no agresīviem ķīmiskiem līdzekļiem, kas var sabojāt vai mainīt materiāla krāsu.

Utilizācija

- Izņemiet stikla lodziņu un ievietojiet to stiklam paredzētajā konteinerā.
- Mākslīgo ādu un iekšējo materiālu izmetiet sadzīves atkritumos.
- Metāla slēdzeni, ja iespējams, atdodiet metāllūžņu pieņemšanas punktā.

SUOMI

Käyttöohjeet

- Säilytä kellot ja korut omissa lokeroissaan, käyttäen mukana tulevia tyynyjä lisäsuojaksi.
- Vältä laatikon ylikuormitusta laittamalla liikaa tavaroita kerralla.

- Sulje metallilukko varovasti, jotta et vahingoita mekanismia.

Hoito

- Puhdista keinonahkapinta pehmeällä, hieman kostealla liinalla ja kuivaa se huolellisesti.
- Sisäosan (kermanvärisen kankaan) voit puhdistaa pehmeällä harjalla tai imurilla, jossa on tekstiilisuulake.
- Vältä voimakkaita kemikaaleja, jotka saattavat vahingoittaa tai värjätä materiaalia.

Hävittäminen

- Poista lasi-ikkuna ja laita se lasinkeräykseen.
- Keinonahka ja sisämateriaali kuuluvat sekajätteeseen.
- Metallilukko voidaan kierrättää metallinkeräyspisteessä, jos mahdollista.

HRVATSKI

Upute za uporabu

- Čuvajte satove i nakit u zasebnim pretincima, koristeći priložene jastučice za dodatnu zaštitu.

- Nemojte preopteretiti kutiju stavljajući previše predmeta odjednom.
- Pažljivo zatvarajte metalnu bravu kako biste izbjegli oštećenje mehanizma.

Održavanje

- Ekokožu obrišite mekom, lagano vlažnom krpom i potom temeljito osušite.
- Unutrašnjost (krem materijal) očistite mekom četkom ili usisavačem s dodatkom za tkanine.
- Izbjegavajte jaka kemijska sredstva koja mogu oštetiti ili obezbojiti materijal.

Zbrinjavanje

- Uklonite stakleni prozorčić i odložite ga u spremnik za staklo.
- Ekokožu i unutarnji materijal bacite u miješani otpad.
- Metalnu bravu, ako je moguće, odnesite na recikliranje metala.

SLOVENŠČINA

Navodila za uporabo

- Ure in nakit shranjujte v ločenih predelkih in uporabite priložene blazinice za dodatno zaščito.
- Ne preobremenjujte škatle z vstavljanjem preveč predmetov naenkrat.
- Kovinsko ključavnico zapirajte previdno, da ne poškodujete mehanizma.

Vzdrževanje

- Površino iz eko-usnja očistite z mehko, rahlo vlažno krpo ter jo nato dobro osušite.
- Notranjost (kremni material) očistite z mehko krtačo ali sesalnikom z nastavkom za oblazinjeno pohištvo.
- Izogibajte se močnim kemičnim sredstvom, ki lahko poškodujejo ali spremenijo barvo materiala.

Odstranjevanje

- Steklo okence odstranite in ga odvrzite v zabojnik za steklo.
- Eko-usnje in notranji material odvrzite med mešane odpadke.
- Kovinsko ključavnico, če je mogoče, reciklirajte v zbirnem centru za kovine.

Instructions d'utilisation

- Rangez vos montres et vos bijoux dans des compartiments séparés, en utilisant les coussins fournis pour une meilleure protection.
- Évitez de surcharger l'écrit en y plaçant trop d'objets à la fois.
- Refermez délicatement le fermoir métallique pour ne pas endommager le mécanisme.

Entretien

- Nettoyez la surface en similicuir avec un chiffon doux et légèrement humide, puis séchez-la soigneusement.
- Utilisez une brosse douce ou un aspirateur muni d'un embout pour tissus d'ameublement afin de nettoyer l'intérieur (tissu crème).
- Évitez les produits chimiques agressifs susceptibles d'abîmer ou de décolorer le matériau.

Élimination

- Retirez la fenêtre en verre et déposez-la dans le conteneur à verre.
- Jetez le similicuir et le matériau intérieur avec les ordures ménagères.

- Le fermoir métallique peut être recyclé dans un centre de collecte des métaux, si possible.

ESPAÑOL

Instrucciones de uso

- Almacene los relojes y las joyas en compartimentos separados, utilizando los cojines incluidos para mayor protección.
- Evite sobrecargar la caja colocando demasiados objetos a la vez.
- Cierre el cierre metálico suavemente para evitar dañar el mecanismo.

Cuidado

- Limpie la superficie de piel sintética con un paño suave ligeramente húmedo y séquela bien.
- Para el interior (tejido crema), utilice un cepillo suave o una aspiradora con accesorio de tapicería.
- Evite los productos químicos agresivos que puedan dañar o decolorar el material.

Eliminación

- Retire la ventana de cristal y recíclela en el contenedor de vidrio.
- Deposite la piel sintética y el forro interior en la basura general.
- Lleve el cierre metálico a un punto de reciclaje de metales si existe la posibilidad.

SVENSKA

Användningsinstruktioner

- Förvara klockor och smycken i separata fack och använd de medföljande kuddarna för extra skydd.
- Undvik att överbelasta asken genom att lägga i för många föremål samtidigt.
- Stäng det metalliska låset försiktigt för att inte skada mekanismen.

Skötsel

- Torka av konstlädret med en mjuk, lätt fuktad trasa och torka sedan noggrant.
- Använd en mjuk borste eller en dammsugare med munstycke för möbler för insidan (krämfärgat tyg).
- Undvik starka kemikalier som kan skada eller missfärga materialet.

Kassering

- Ta bort glasfönstret och lägg det i en container för glasåtervinning.
 - Kasta konsläddret och innertyget i hushållsavfallet.
 - Lämna metallåset till en samlingsplats för metall, om möjligt.
-

PORTUGUÊS

Instruções de uso

- Armazene relógios e joias em compartimentos separados, utilizando as almofadas inclusas para maior proteção.
- Evite sobrecarregar a caixa colocando muitos itens de uma só vez.
- Feche o fecho metálico com cuidado para não danificar o mecanismo.

Cuidados

- Limpe a superfície de couro sintético com um pano macio, ligeiramente úmido, depois seque bem.

- Use uma escova macia ou aspirador com acessório para estofados no interior (tecido creme).
- Evite produtos químicos agressivos que possam danificar ou descolorir o material.

Descarte

- Remova a janela de vidro e descarte-a em um recipiente apropriado para vidro.
 - Couro sintético e o forro interno devem ser descartados no lixo comum.
 - Se possível, recicle o fecho metálico em um ponto de coleta de metais.
-

NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing

- Berg horloges en sieraden op in aparte vakken, gebruik de bijgeleverde kussentjes voor extra bescherming.
- Vermijd het overbelasten van de doos door er te veel spullen tegelijkertijd in te stoppen.
- Sluit het metalen slot voorzichtig om beschadiging aan het mechanisme te voorkomen.

Onderhoud

- Reinig het kunstleer met een zachte, licht vochtige doek en droog het vervolgens goed af.
- Gebruik voor de binnenkant (crèmekleurige bekleding) een zachte borstel of een stofzuiger met een opzetstuk voor stoffering.
- Vermijd agressieve chemicaliën die het materiaal kunnen aantasten of verkleuren.

Verwijdering

- Haal het glazen venster eruit en gooi het bij het glasafval.
- Gooi kunstleer en de binnenvoering in de restafvalcontainer.
- Als het mogelijk is, lever het metalen slot in bij het metaalrecyclingpunt.

ITALIANO

Istruzioni d'uso

- Riponete orologi e gioielli in scomparti separati, utilizzando i cuscineti inclusi per una maggiore protezione.

- Evitate di sovraccaricare il cofanetto inserendo troppi oggetti contemporaneamente.
- Chiudete delicatamente la chiusura metallica per non danneggiare il meccanismo.

Cura e manutenzione

- Pulite la superficie in pelle sintetica con un panno morbido leggermente umido e asciugate con cura.
- Per l'interno (tessuto crema), utilizzate una spazzola morbida o un aspirapolvere con accessorio per tappezzeria.
- Evitate prodotti chimici aggressivi che possano danneggiare o scolorire il materiale.

Smaltimento

- Rimuovete la finestra in vetro e smaltitela nell'apposito contenitore per il vetro.
- Gettate la pelle sintetica e il rivestimento interno tra i rifiuti indifferenziati.
- Se possibile, consegnate la chiusura metallica a un centro di raccolta metalli.